

酸蚀剂中文说明书

该产品为半凝胶酸蚀剂，含磷酸且具有增稠聚合物，专门用于牙釉质和牙本质。该酸蚀剂无任何硅石残留。经快速冲洗后，没有任何残留。ETCH-37 W/BAC 磷酸含量为 37%，ETCH-37 W/BAC 的磷酸含量为 32%，可以单独使用，也可以配合使用。

【材质组成】

该产品由磷酸、去离子水、苯扎氯铵、黄胶原和微量食用色素组成。

【型号及规格】

型号	规格	描述
UNI-ETCH W/BAC	E-5637EB	1 只装 (70g 每只)
	E-5502EBM	4 只装 (5g 每只)
ETCH-37 W/BAC	E-5638EB	1 只装 (70g 每只)
	E-5503EBM	4 只装 (5g 每只)

【适用范围】:

本产品用于去除玷污层，将牙釉质和牙本质蚀刻并脱矿，产生成功粘结所需的微固位表面。

【禁忌症】: 无特殊禁忌症

【警告】:

- 酸蚀剂含有的磷酸是眼睛和皮肤的强刺激剂。如果长时间接触皮肤或粘膜，就会造成损伤。如果接触其它组织，应当立即使用大量清水冲洗数分钟。
- 若不慎入眼，应使用大量清水冲洗眼睛，并立即就医。
- 其它警告信息，请参考产品的 MSDS。

【注意事项】:

- 本产品内含一次性用品。不得清洁、消毒或重复使用。

【预防措施】:

- 避免阳光直射。
- 具体失效日期请参见单个组件的标签。

【储存】: 在室温条件下储存 (20 °C /68°F - 25 °C /77°F)。避免阳光直射。

【有效期】: 3年

【其他信息】

EZ-DOSE TIPS 说明

- DOSE TIP 是锯齿状，在略微扭转后轻轻拉其尖便可打开。一定要超过锯齿区牵拉。
- 按照线面使用说明，直接将尖部指向所要放置区域(牙面上或腔洞里) 挤压球状部位，酸蚀剂就可分布到所需区域。

预防措施:

DOSE TIP 仅为单独一次使用，不能再次填充。

使用操作说明

- 隔离牙齿，以保守方式预备腔洞，用浮石膏和水彻底清洁整个牙齿表面。
- 使用 EZ-DOSE TIP，一次性注射尖或一次性刷尖，酸蚀剂保持 15 秒，蚀刻时间以秒表记录，

涂抹完酸蚀剂后开始计时。

选择: 现在牙表面涂抹酸蚀剂, 然后覆盖到牙本质, 这样稍微延长牙釉质酸蚀时间。

3.彻底清洗 (至少 5 秒), 完全去除所有酸蚀剂。

4.去除牙上多余的水分, 可以使用亲水性的粘结树脂系统(ALL-BOND 2, ALL BOND 3., 或者 ONE-STEP PLUS)进行处理。为了确保前期准备过程中有适度水平的水分, 在使用粘结树脂系统前, 使用湿性试剂, 如 ALL-BOND SE。或者如果使用粘结树脂系统如 ALL-BOND SE, 参照厂家的说明。

担保: BISCO,Inc.承认, 如果证实了产品存在缺陷, 该公司负责更换产品。对于上述使用或不能使用本产品而造成的任何损坏或损失, 无论直接或结果性损失, BISCO,Inc.不负责任。使用之前, 用户负责确定产品预期用途的适用性。用户承担与此相关的所有风险和责任。

*UNI-ETCH, ALL-BOND 3,ONE-STEP 和 ALL-BOND SE 均是注册为 BISCO,Inc.的商标。

ETCH-37, EZ-DOSE 和 AQUA-PREP 是 BISCO,Inc.的商标

美国专利: 5385728

IN-039R10

说明书修订日期: 2014-12

【生产商】:

BISCO, INC.

生产商地址: 1100 West Irving Park Rd. Schaumburg, IL 60193

生产地址: 1100 West Irving Park Rd. Schaumburg, IL 60193

电话: (001)8475346000

www.bisco.com

【代理及售后服务机构】:

杰朗(北京)医疗器械有限公司

地址: 北京市朝阳区酒仙桥乙 21 号北京市朝阳区佳丽饭店内 C09-3

电话: 010-51395149

传真: 010-51395149

【产品注册号】:

【产品标准号】:



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000

酸蚀剂中文说明书

该产品为选择性高粘度酸蚀剂，允许选择性放置。它具有流动性，其高粘度又足以防止移动。选择性酸蚀可以对釉质边缘进行深度磷酸酸蚀，同时保持了自酸蚀在粘着方面具有的优势。通过使用选择性酸蚀或择优酸蚀技术，有益于釉质边缘修复的外观效果。

【材质组成】：该产品由磷酸、去离子水、苯扎氯铵、黄胶原和微量食用色素组成。

【型号及规格】

型号	规格	描述
Select HV ETCH	E-59200K	1 只装 (30ml/套装)
W/BAC	E-59160P	1 只装 (30ml)
	E-59110P	4 只装 (5g 每只)

【适用范围】：

本产品用于去除玷污层，将牙釉质和牙本质蚀刻并脱矿，产生成功粘结所需的微固位表面。

【禁忌症】：无特殊禁忌症

【警告】：

- 酸蚀剂含有的磷酸是眼睛和皮肤的强刺激剂。如果长时间接触皮肤或粘膜，就会造成损伤。如果接触其它组织，应当立即使用大量清水冲洗数分钟。
- 若不慎入眼，应使用大量清水冲洗眼睛，并立即就医。
- 其它警告信息，请参考产品的 MSDS。

【注意事项】：

• 本产品内含一次性用品。使用过的产品或 EZ-DOSE™ 头端及注射器头端要丢弃处理，不得清洁、消毒或重复使用。

【预防措施】：

- 避免阳光直射。长期阳光直射，会导致酸蚀剂退色；但不会影响产品的功效。
- 在病人口腔中使用本产品之前，将酸蚀剂涂抹于调和垫或玻璃调合板上，对其进行测试，以便熟悉将酸蚀剂从头端挤出所需的压力。检查头端流量之前，不得在口腔内使用。开始将酸蚀剂挤入口腔内时，不得对柱塞施加压力；这样会导致无法控制挤出的剂量。如果挤出酸蚀剂时遇到阻力，不得继续挤压。应更换新的头端，并且在使用之前，检验流量。
- 不得使用含油或氟化物的抛光膏，因为这些添加剂会影响酸蚀效果。

【储存】：在室温条件下储存 (20 °C /68°F - 25 °C /77°F)。避免阳光直射。

【有效期】：3 年

【其他信息】

关于 SELECT HV 30ML Bulk 注射器

1) 预防措施：

- 将 bulk 注射器正确连接并固定于填充式注射器。挤出酸蚀剂之前，两个注射器必须完全咬合。
- 连接两个注射器时，不得施加外力，因为这样会导致注射器鲁尔接口的折断。
- 当注射器盖好护帽，装有填充式注射器或未安装头端或注射器时，不得对柱塞后部施加外力。
 - a. 盖好保护帽或装有填充式注射器时，酸蚀剂可能会从柱塞周围喷出，流入柱塞和筒

壁之间的空隙，或者从注射器的后部挤出。

- b. 未盖好护帽也未安装填充式注射器时，酸蚀剂则有可能从注射器头端喷出。
- 不使用时，应当盖好 bulk 注射器的护帽，防止酸蚀剂变干，然后，轻轻地放回盒内。不得将注射器的头端朝下放置，因为筒内物质会挤出来。
- 不得将筒内物质在 bulk 注射器和填充式注射器之间来回转移，因为这样会出现气泡，还可能发生交叉污染。

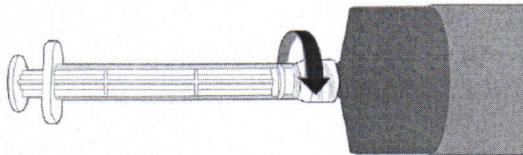
注：

- a) 必须观察 30ml bulk 注射器。
 - i. 柱塞和筒壁之间可能会残留酸蚀剂。产品仍然可以正常使用。
 - ii. 如果发现酸蚀剂无法挤入填充式注射器，应将填充式注射器固定在 bulk 注射器上，然后轻轻地向后拉，以便抽出 bulk 注射器内的空气。拆下填充式注射器，释放空气。按要求重复操作，直到酸蚀剂开始挤入填充式注射器时为止。
- b) 必须观察填充式注射器。
 - i. 如果拔出的速度太快，填充式注射器的柱塞就可能从后面弹出。挤出酸蚀剂时，应当轻轻地向后拔出填充式注射器的柱塞。
 - ii. 牢固地连接给药接头，否则，可能导致泄漏或过度喷溅。
 - iii. 仅限单次使用。否则，会导致交叉污染。使用之后立即丢弃。

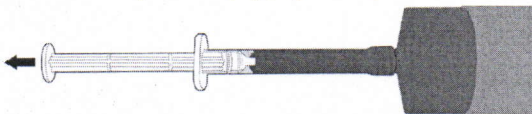
2) 操作方法

如果使用 SELECT HV ETCH 30ml bulk 注射器，应当按下列步骤进行操作：

- a. 将预先标明单位剂量 (1.2ml) 的注射器安装于 bulk 注射器的一端，旋转单位剂量注射器的鲁尔锁，使其紧紧扣住 bulk 注射器的外螺纹。



- b. 当接口固定时，缓慢地向后拔出 1.2ml 注射器的柱塞，以便吸取预定剂量的酸蚀剂。



- c. 立即盖好 30ml 注射器的护帽。
- d. 如果不需要立即使用装载注射器，应当重新盖好锁帽。
- e. 当准备开始使用时，取下护帽，扭开，以便安装浅蓝色 25gauge 头端。按要求进行挤压。

使用操作说明

酸蚀牙釉质和牙本质

- 1) 隔离牙齿，以保守方式预备腔洞，用浮石膏和水彻底清洁整个牙齿表面。
- 2) 使用 EZ-DOSE TIP, 一次性注射尖或一次性刷尖，酸蚀剂保持 15 秒，蚀刻时间以秒表记录，涂抹完酸蚀剂后开始计时。
选择：现在牙表面涂抹酸蚀剂，然后覆盖到牙本质，这样稍微延长牙釉质酸蚀时间。
- 3) 彻底清洗（至少 5 秒），完全去除所有酸蚀剂。
- 4) 去除牙上多余的水分，可以使用亲水性的粘结树脂系统(ALL-BOND 2, ALL BOND 3., 或者 ONE-STEP PLUS)进行处理。为了确保前期准备过程中有适度水平的水分，在使用粘结树脂系统前，使用湿性试剂，如 ALL-BOND SE。或者如果使用粘结树脂系统如 ALL-BOND SE，参照厂家的说明。

选择性牙釉质酸蚀

请参照下述使用步骤:

- a) 取下酸蚀剂注射器的白色护帽。
- b) 安装浅蓝色 25gauge 的头端。
- c) 在口腔内使用之前, 检验酸蚀剂的流量。将少量酸蚀剂挤在衬垫或纱布上, 以便熟悉酸蚀剂的粘度。
- d) 如果需要酸蚀的表面不是刚刚切割而成, 应当使用浮石粉进行清洁。不得使用含油或氟化物的抛光膏, 因为这些添加剂会影响酸蚀效果。彻底冲洗。
- e) 隔离: 橡胶坝是首选的隔离方法。
- f) 将酸蚀剂直接挤在需要酸蚀的表面。令酸蚀剂滞留 15 分钟。
- g) 采用抽吸机彻底冲洗大约 5 秒钟。如果有选择地酸蚀釉质, 应当在冲洗之前进行抽吸, 避免酸蚀剂流到牙本质上。
- h) 立即进行粘接。
- i) 丢弃所有一次性用品。

牙科修复材料的清洁

用于去除修复材料的表面有机污染物时, 请将酸蚀剂涂抹在表面上, 大约 30 秒钟之后, 用水彻底冲洗。

注: BISCO 建议, 试戴之前, 应当采用 PORCELAIN PRIMER*, BIS-SILANE™* 或 Z-PRIME™* Plus 对基材进行预处理, 然后用磷酸进行清洁。

担保: BISCO, Inc. 承认, 如果证实了产品存在缺陷, 该公司负责更换产品。对于上述使用或不能使用本产品而造成的任何损坏或损失, 无论直接或结果性损失, BISCO, Inc. 不负责任。使用之前, 用户负责确定产品预期用途的适用性。用户承担与此相关的所有风险和责任。

*SELECT HV, BIS-SILANE 和 Z-PRIME 均是 BISCO, Inc. 的注册商标。

PORCELAIN PRIMER 是由 BISCO, Inc. 生产。

美国专利: 5385728

IN-190R2

说明书修订日期: 2014-12

【生产商】:

BISCO, INC.

生产商地址: 1100 West Irving Park Rd. Schaumburg, IL 60193

生产地址: 1100 West Irving Park Rd. Schaumburg, IL 60193

电话: (001)8475346000

www.bisco.com

【代理及售后服务机构】:

杰朗(北京)医疗器械有限公司

地址: 北京市朝阳区酒仙桥乙 21 号北京市朝阳区佳丽饭店内 C09-3

电话: 010-51395149

传真: 010-51395149

【产品注册号】:

【产品标准号】:



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT